



Orbegozo

VENTILADOR DE PIE 2 EN 1 - MANUAL DE INSTRUCCIONES
2 IN 1 STAND FAN - INSTRUCTION MANUAL
VENTILATEUR SUR PIED 2 EN 1- MANUEL D'INSTRUCTIONS
VENTILADOR DE PE 2 EN 1- MANUAL DE INSTRUÇÕES



SF 2040

Sonifer,S.A.
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia
España
sonifer@sonifer.es / www.orbegozo.com
Made in P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

Normas de Seguridad

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.

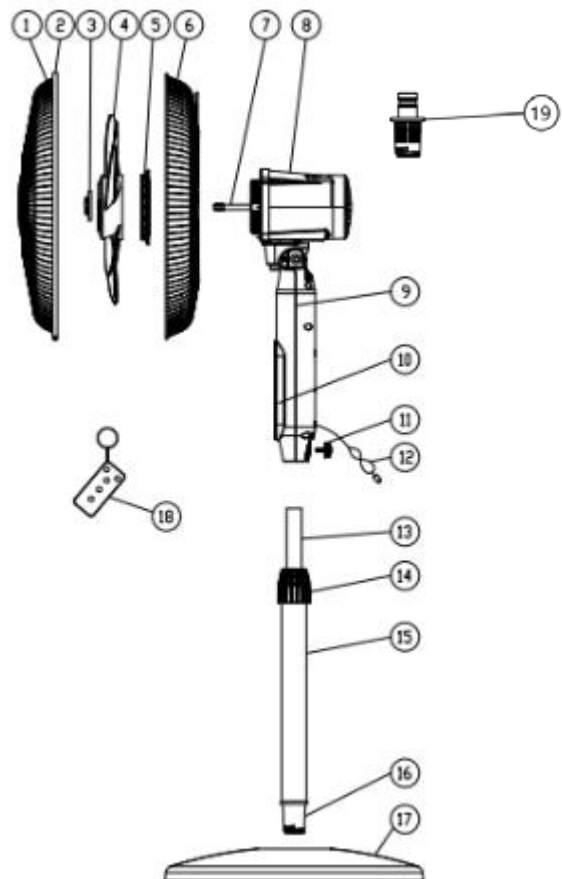
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en www.orbegozo.com
14. **ADVERTENCIA:** En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

- Nunca introduzca los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la rejilla cuando el ventilador se encuentre en funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando lo mueva de un sitio a otro.
- Al poner en marcha el aparato asegúrese de colocarlo sobre una superficie plana y estable para evitar que vuelque.
- **NO USE** el ventilador en una ventana. La lluvia puede ocasionar un peligro de naturaleza eléctrica. No deje el ventilador en funcionamiento cerca de donde se haya recogido agua para evitar posibles riesgos de carácter eléctrico.
- No cuelgue el ventilador ni lo monte en una pared o en el techo.

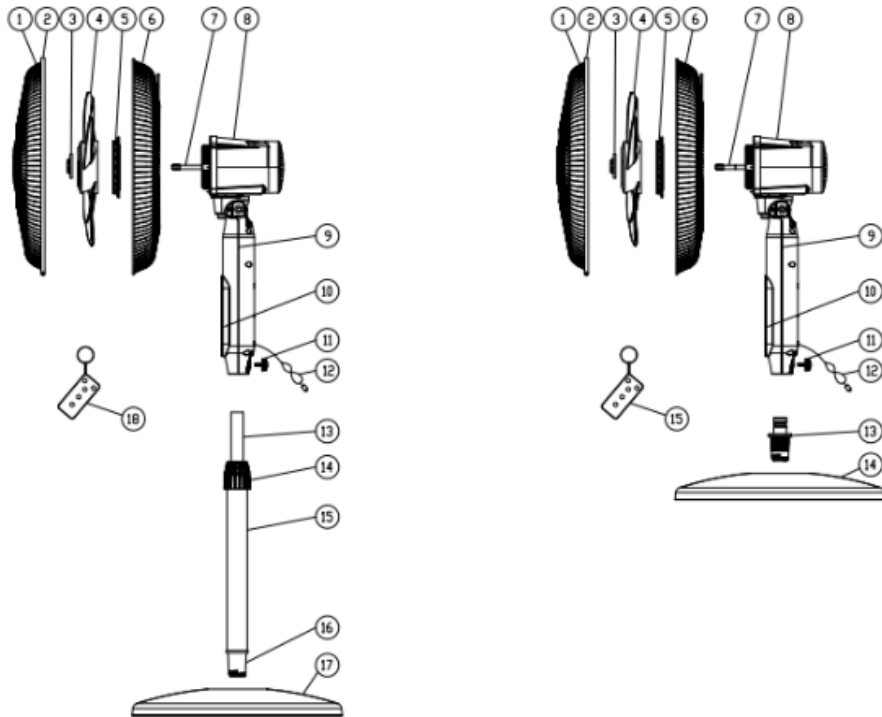
- Mantenga el ventilador alejado de productos químicos, aceites y humedad.
- Durante su limpieza, asegúrese de no salpicarlo con agua y no use aceite, alcohol u otros productos químicos que puedan deformar el cuerpo del ventilador o causar daños eléctricos.
- Mantenga el ventilador alejado de cortinas, ropa o cualquier otro artículo que pueda interferir en su funcionamiento.
- Apague todos los interruptores y desenchufe el aparato si no va a usarlo durante un cierto periodo de tiempo.
- Nunca use el ventilador antes de terminar de montarlo para evitar accidentes.

DESCRIPCIÓN

- | | |
|----|---------------------------------|
| 1 | Rejilla frontal |
| 2 | Aro de sujeción |
| 3 | Sujeción de la hélice |
| 4 | Hélice |
| 5 | Tuerca rejilla trasera |
| 6 | Rejilla trasera |
| 7 | Eje del motor |
| 8 | Motor |
| 9 | Cuerpo del ventilador |
| 10 | Panel de control |
| 11 | Tornillo de sujeción |
| 12 | Cable de corriente |
| 13 | Tubo interior |
| 14 | Rosca de fijación |
| 15 | Tubo exterior |
| 16 | Ajuste del tubo a la base |
| 17 | Base |
| 18 | Mando a distancia |
| 19 | Adaptador 2 en 1 para sobremesa |



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

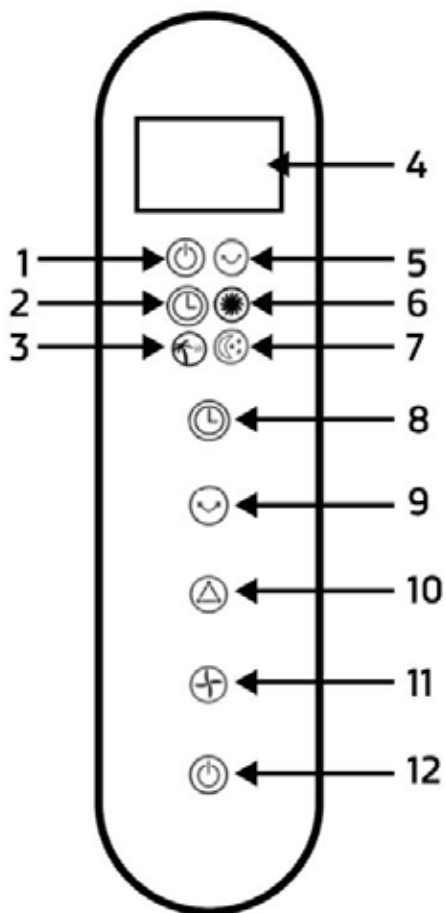
– **DE PIE:**

1. Coloque la base (17) en una superficie plana.
2. Introduzca el ajuste del tubo exterior (16) a la base.
3. Coloque el cuerpo del ventilador (9) en el tubo interior (13) del mismo, fijándolo con el tornillo de sujeción (11) y ajustando a la altura deseada con la rosca de fijación (14).
4. Introduzca en el eje del motor (7) la rejilla trasera (6) y ajústela correctamente con la tuerca (5).
5. Posteriormente coloque la hélice (4) y su tuerca de sujeción (3).
6. Coloque entonces la rejilla frontal (1) y ajústela correctamente a la trasera con el aro de sujeción (2).

– **DE SOBREMESA:**

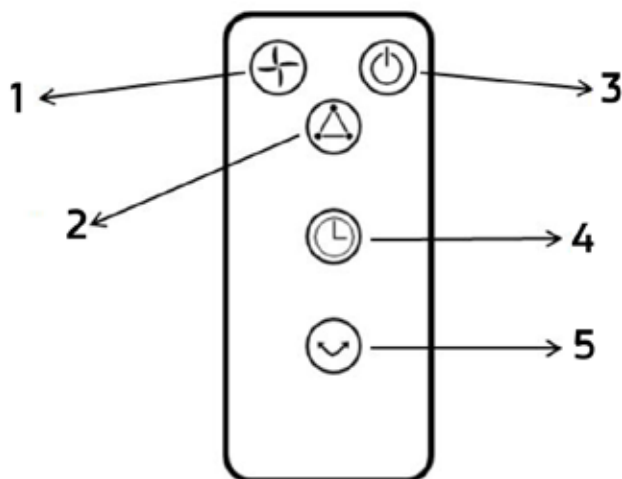
1. Coloque la base (14) en una superficie plana.
2. Introduzca el adaptador 2 en 1 (13) en la base.
3. Coloque el cuerpo del ventilador (9) en el adaptador 2 en 1 (13), fijándolo con el tornillo de sujeción (11).
4. Introduzca en el eje del motor (7) la rejilla trasera (6) y ajústela correctamente con la tuerca (5).
5. Posteriormente coloque la hélice (4) y su tuerca de sujeción (3).
6. Coloque entonces la rejilla frontal (1) y ajústela correctamente a la trasera con el aro de sujeción (2).

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL



- 1. INDICADOR DE CORRIENTE
- 2. TEMPORIZADOR ACTIVADO
- 3. MODO SLEEP
- 4. DISPLAY
- 5. OSCILACIÓN ACTIVADA
- 6. MODO NORMAL
- 7. MODO NATURE
- 8. TEMPORIZADOR
- 9. OSCILACIÓN
- 10. MODOS DE VENTILACIÓN
- 11. CAMBIO DE VELOCIDAD
- 12. ON/OFF

FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA



- 1. VELOCIDADES
- 2. MODOS
- 3. ON/OFF
- 4. TEMPORIZADOR
- 5. OSCILACIÓN

Funciona con 1 pila CR 2025.





- **TIMER Temporizador.** Cada vez que pulse este botón el temporizador aumentará 1 hora desde un mínimo de 1 hora hasta un máximo de 12 horas. Cuando pase el tiempo seleccionado el ventilador se apagará.



- **Oscilación.** Para activar la función oscilación pulse este botón, para desactivarla, vuélvalo a pulsar.



- **MODE Modo.** Cada vez que pulse este botón seleccionará un modo. Normal, no aparece ninguna luz en el panel de control, ventilación normal. Nature, se encenderá la luz  y el ventilador irá cambiando de velocidad (min, media y max). Sleep, se encenderá la luz  y el ventilador irá cambiando de velocidad mínima a la máxima.



- **SPEED Velocidad.** Este botón selecciona el tipo de velocidad: baja (F1), media (F2) y alta (F3).



- **ON / OFF Encendido.** Pulse este botón para encender o apagar el ventilador.

MANTENIMIENTO

Para mantener el ventilador en condiciones óptimas, limpie el aspa y las rejillas una vez al mes. Para desmontarlo realice el proceso contrario al anteriormente explicado, siempre con el ventilador desenchufado.

1. Úselo en un lugar seco y libre de excesiva humedad y agua.
2. Mantenga el ventilador limpio, quite la suciedad con un trapo seco.
3. No utilice productos abrasivos o disolventes para limpiar el ventilador.
4. Antes de almacenar, límpielo bien y cúbralo con una bolsa de plástico. Guárdelo en un lugar seco.



ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO

En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web.

SAFETY INSTRUCTION

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.

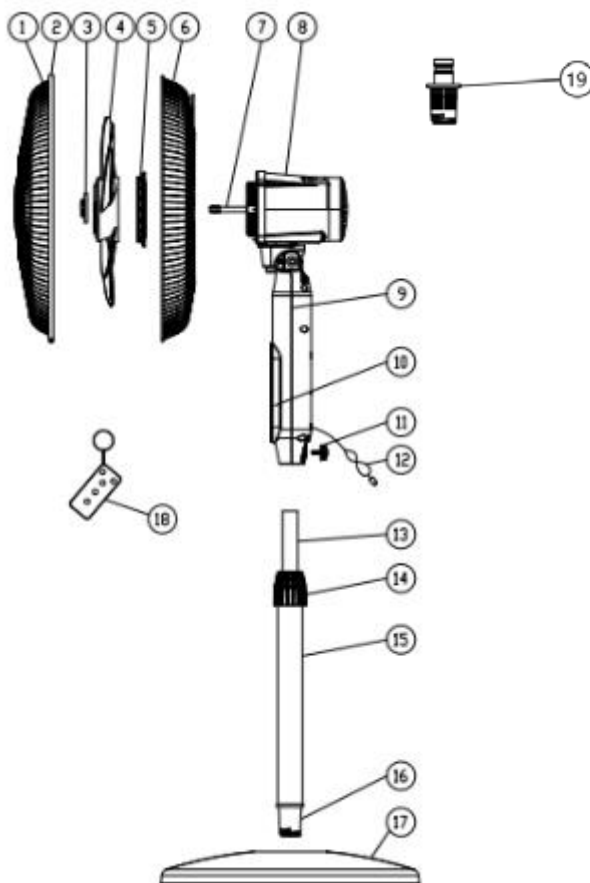
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find it in www.orbegozo.com
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.
 - Make sure to keep the fan far away from humidity, chemical articles and oil.
 - Never insert fingers, pencils or any other object through the grille when fan is running.
 - Disconnect the plug when moving from one location to another.
 - Disconnect plug when removing guards for cleaning.
 - Be sure fan is on a stable, even surface when operating to avoid overturning.
 - **DO NOT** use fan in window. Rain may create an electrical hazard. Do not leave the fan operating adjacent to an area where water has been collected to avoid the potential of electrical hazard.
 - Use fan only for intended use as described in instruction manual
 - Unplug from outlet when not in use, when moving fan

from one location to another, before putting on or taking off parts, and before cleaning.

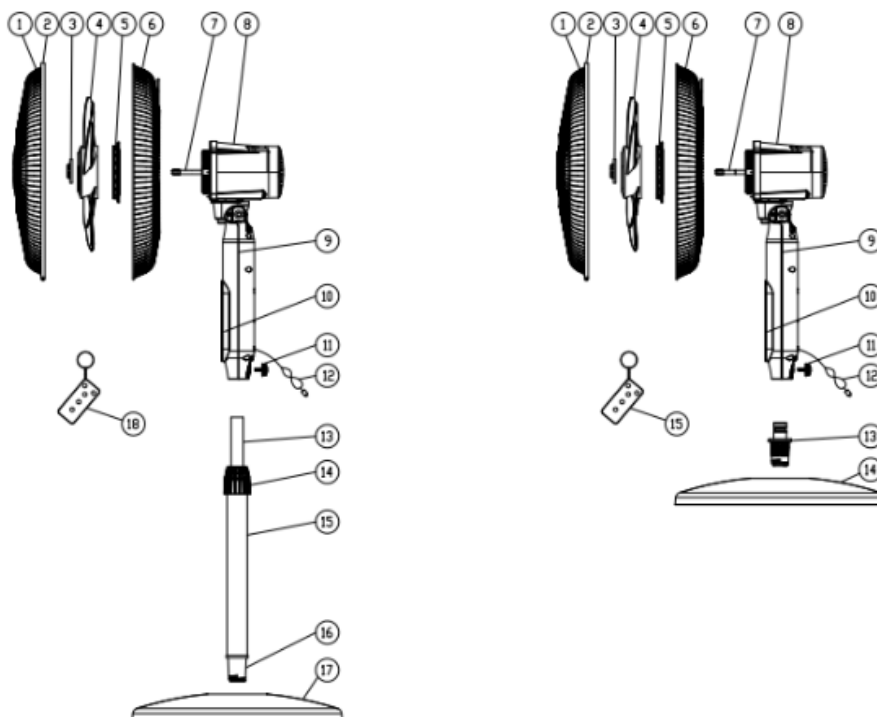
- Avoid contacting moving parts.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not hang or mount fan on a wall or ceiling.
- While cleaning, be sure to not splash water and do not use oil, alcohol or chemical articles as they may cause distortion of fan body and cause electrical hazards.
- Keep away from curtain; clothing or other something may affect the fan's working.
- Turn off all switches and pull out power supply plug when you go out for long time.
- Never use the fan before finishing assembly to avoid any hurts.

DESCRIPTION

- 1 Front grille
- 2 Clamping ring
- 3 Propeller clamp
- 4 Propeller
- 5 Rear grille nut
- 6 Rear grille
- 7 Motor shaft
- 8 Engine
- 9 fan body
- 10 control Panel
- 11 Clamping screw
- 12 power cord
- 13 Inner tube
- 14 Fixing thread
- 15 outer tube
- 16 Adjustment of tube to base
- 17 Base
- 18 Remote control
- 19 2 in 1 desktop adapter



INSTALLATION INSTRUCTIONS

- **STANDING:**

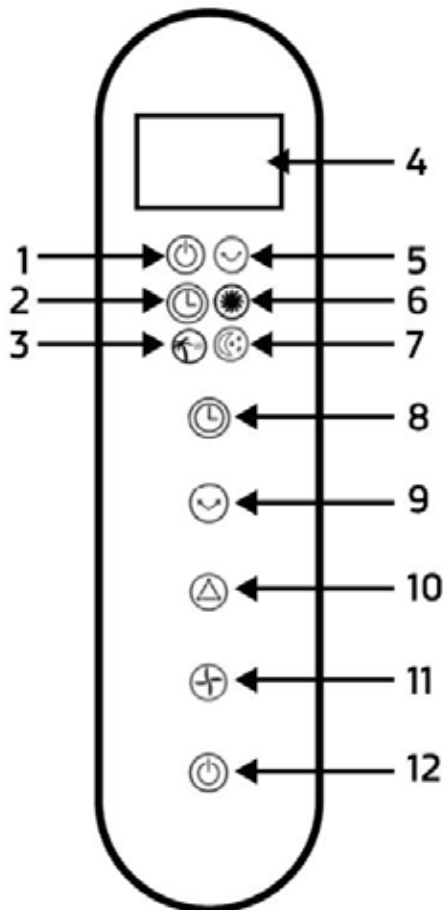
1. Place the base (17) on a flat surface.
2. Insert the outer tube fitting (16) into the base.

3. Place the fan body (9) on its inner tube (13), fixing it with the fixing screw (11) and adjusting to the desired height with the fixing thread (14).
4. Insert the rear grille (6) into the motor shaft (7) and adjust it correctly with the nut (5).
5. Then place the propeller (4) and its retaining nut (3).
6. Then place the front grille (1) and adjust it correctly to the rear one with the retaining ring (2).

- **TABLETOP:**

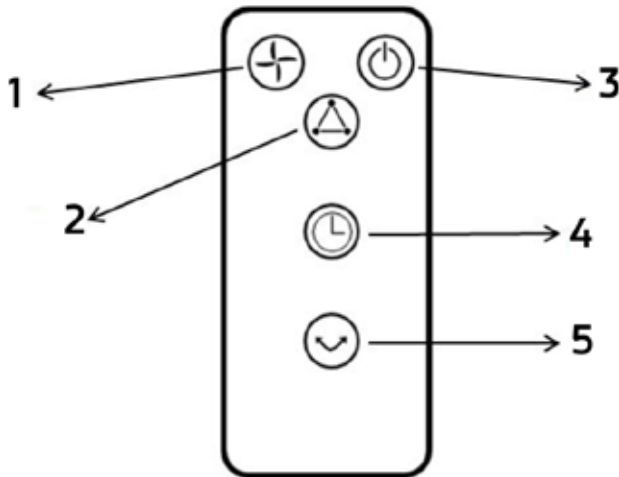
1. Place the base (14) on a flat surface.
2. Insert the 2-in-1 adapter (13) into the base.
3. Place the fan body (9) on the 2-in-1 adapter (13), securing it with the retaining screw (11).
4. Insert the rear grille (6) into the motor shaft (7) and adjust it correctly with the nut (5).
5. Then place the propeller (4) and its retaining nut (3).
6. Then place the front grille (1) and adjust it correctly to the rear one with the retaining ring (2).

CONTROL PANEL OPERATION




1. CURRENT INDICATOR
2. TIMER ON
3. SLEEP MODE
4. DISPLAY
5. SWING ON
6. NORMAL MODE
7. NATURE MODE
8. TIMER
9. OSCILLATION
10. VENTILATION MODES
11. SPEED CHANGE
12. ON/OFF


REMOTE CONTROL OPERATION







1. SPEEDS
2. MODES
3. ON/OFF
4. TIMER
5. OSCILLATION


Works with 1 CR 2025 battery.

- 

TIMER **Timer.** Each time you press this button the timer will increase by 1 hour from a minimum of 1 hour to a maximum of 12 hours. When the selected time passes, the fan will turn off.
- 

Oscillation. To activate the oscillation function press this button, to deactivate it, press it again
- 

MODE **Mode.** Each time you press this button you will select a mode. Normal, no light appears on the control panel, normal ventilation. Nature, the light will turn on  and the fan will change speed (min, average and max). Sleep, the light will turn on  and the fan will change from minimum to maximum speed.
- 

SPEED **Speed.** This button selects the type of speed: low (F1), medium (F2) and high (F3).
- 

ON / OFF **Switched on.** Press this button to turn the fan on or off.

MAINTENANCE

To keep the fan in optimal condition, clean the blade and grilles once a month. To disassemble it, carry out the opposite process to that previously explained, always with the fan unplugged.

1. Use it in a dry place free of excessive humidity and water.
2. Keep the fan clean, remove dirt with a dry cloth.
3. Do not use abrasive products or solvents to clean the fan.
4. Before storing, clean it well and cover it with a plastic bag. Store it in a dry plac.

**DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES**

The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

GUARANTEE

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. Check the legal conditions on our website.

CONSIGNES DE SECURITE

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près de l'eau ou autre

liquide.

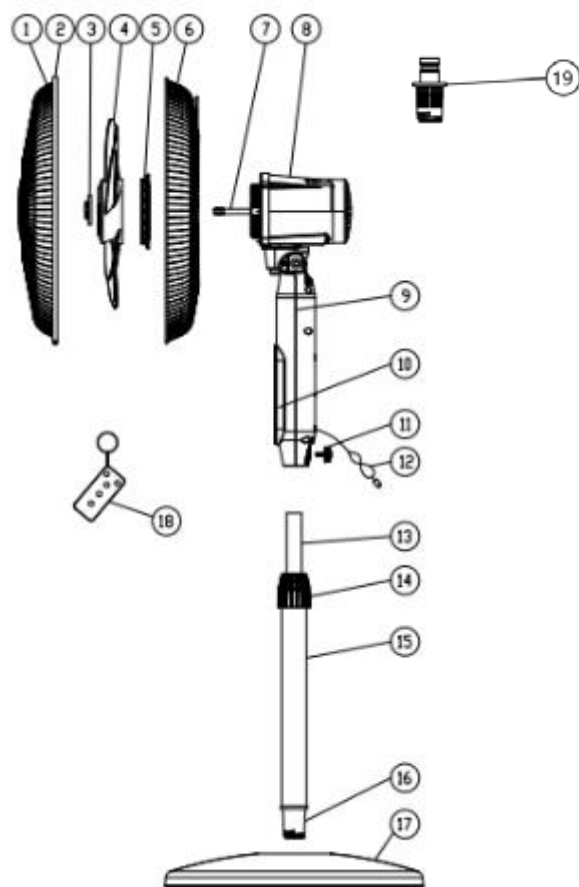
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
13. En cas qui vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur www.orbegozo.com
14. **AVERTISSEMENT:** En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.
 - N'introduisez jamais de doigts, de crayons ou tout autre objet dans la grille lorsque le ventilateur fonctionne.
 - Débranchez la fiche lors d'un déplacement d'un lieu à un autre.
 - Débranchez la fiche lorsque vous retirez le système de protection pour le nettoyer.
 - Assurez-vous que le ventilateur se trouve sur une surface stable et plane lorsqu'il fonctionne pour éviter qu'il se renverse.
 - **N'UTILISEZ JAMAIS** un ventilateur près d'une fenêtre. La pluie peut créer un danger électrique. Ne laissez pas le ventilateur fonctionner près d'un endroit où l'eau peut être stockée pour éviter tout danger électrique possible.

- Conservez le ventilateur à l'abri de l'humidité, de produits chimiques ou huileux.
- Utilisez ce ventilateur uniquement pour un emploi tel que décrit sur cette notice.
- Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas, quand vous le déplacez d'un endroit à un autre, avant de lui retirer ou de lui ajouter des pièces, et avant de le nettoyer.
- Évitez de toucher les pièces quand elles sont en mouvement.
- Ne laissez pas le câble trîner sur une table ou dans un coin et ne le laissez pas au contact d'objets chauds.
- Ne suspendez pas le ventilateur. Ne l'accrochez pas à un mur ou au plafond.
- Lors du nettoyage, assurez-vous de ne pas l'éclabousser et n'utilisez pas d'huile, d'alcool ou de produits chimiques qui pourraient causer une déformation du corps du ventilateur et provoquer des risques électriques.
- Maintenez le ventilateur éloigné des rideaux, vêtements ou autres objets qui pourraient gêner son fonctionnement.
- Éteignez tous les interrupteurs et débranchez le câble d'alimentation lorsque vous vous absentez pendant une période prolongée.
- N'utilisez jamais le ventilateur avant d'avoir terminé de

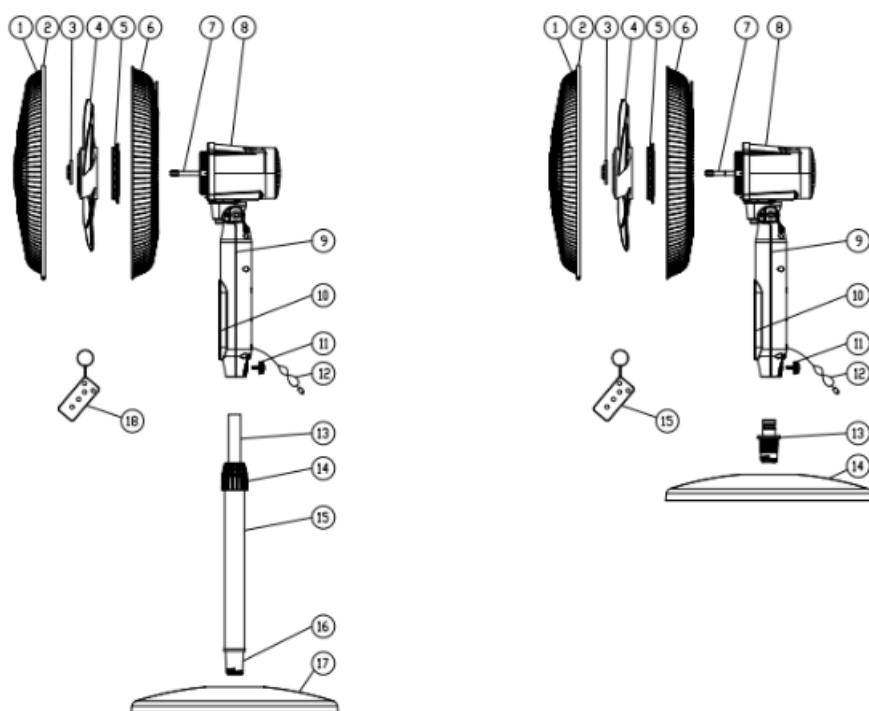
l'assembler complètement.

DESCRIPTION

- 1 Grille avant
- 2 Bague de serrage
- 3 Pince d'hélice
- 4 Hélice
- 5 Écrou de calandre arrière
- 6 Calandre arrière
- 7 Arbre moteur
- 8 Moteur
- 9 corps de ventilateur
- 10 Panneau de commande
- 11 Vis de serrage
- 12 cordon d'alimentation
- 13 Tube interne
- 14 Fil de fixation
- 15 tube extérieur
- 16 Ajustement du tube à la base
- 17 Base
- 18 Télécommande
- 19 Adaptateur de bureau 2 en 1



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

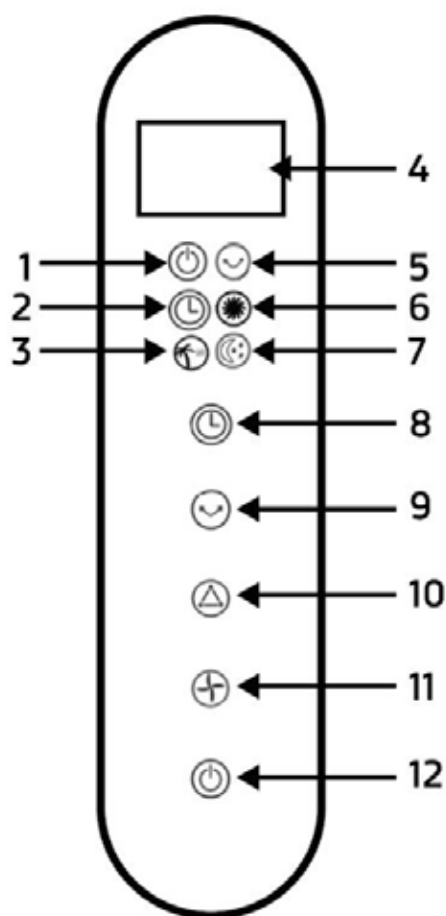


- **DEBOUT:**

1. Placez la base (17) sur une surface plane.
2. Insérez le raccord du tube extérieur (16) dans la base.
3. Placer le corps du ventilateur (9) sur son tube intérieur (13), en le fixant avec la vis de fixation (11) et en l'ajustant à la hauteur souhaitée avec le filetage de fixation (14).
4. Insérez la grille arrière (6) dans l'arbre du moteur (7) et ajustez-la correctement avec l'écrou (5).
5. Placez ensuite l'hélice (4) et son écrou de retenue (3).
6. Placez ensuite la grille avant (1) et ajustez-la correctement à celle arrière avec l'anneau de retenue (2).

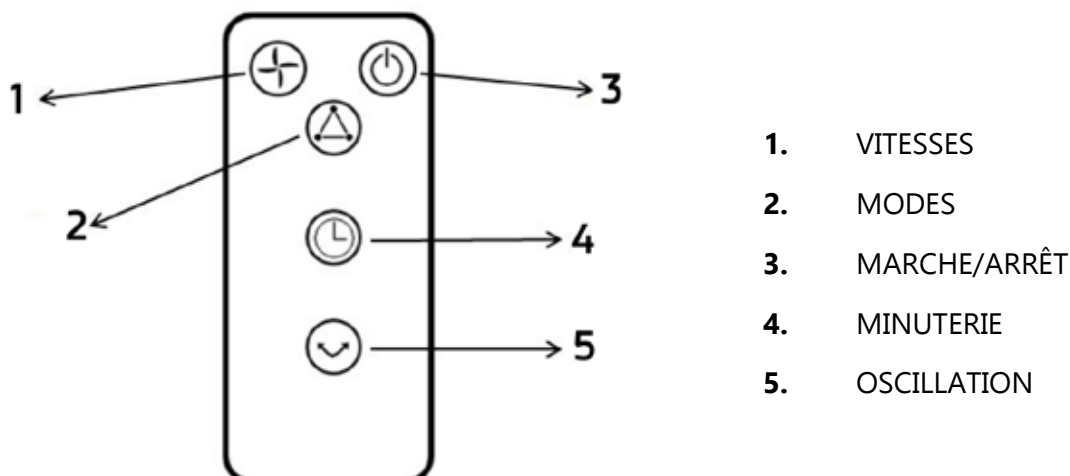
- **DESSUS DE LA TABLE:**

1. Placez la base (14) sur une surface plane.
2. Insérez l'adaptateur 2 en 1 (13) dans la base.
3. Placez le corps du ventilateur (9) sur l'adaptateur 2 en 1 (13), en le fixant avec la vis de retenue (11).
4. Insérez la grille arrière (6) dans l'arbre du moteur (7) et ajustez-la correctement avec l'écrou (5).
5. Placez ensuite l'hélice (4) et son écrou de retenue (3).
6. Placez ensuite la grille avant (1) et ajustez-la correctement à celle arrière avec l'anneau de retenue (2).

FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE COMMANDE

1. INDICATEUR DE COURANT
2. DÉCOMPTE ACTIVÉ
3. MODE VEILLE
4. AFFICHER
5. BALANCER
6. MODE NORMAL
7. MODE NATURE
8. MINUTEUR
9. OSCILLATION
10. MODES DE VENTILATION
11. CHANGEMENT DE VITESSE
12. ALLUMÉ ÉTEINT

FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE



Fonctionne avec 1 pile CR 2025.





- **TIMER Minuterie.** Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la minuterie augmente d'une heure, passant d'un minimum de 1 heure à un maximum de 12 heures. Une fois le temps sélectionné écoulé, le ventilateur s'éteindra.



- **Oscillations.** Pour activer la fonction oscillation appuyez sur ce bouton, pour la désactiver, appuyez à nouveau dessus.



- **MODE Mode.** Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, vous sélectionnez un mode. Normal, aucun voyant n'apparaît sur le panneau de commande, ventilation normale. Nature, la lumière s'allumera  et le ventilateur changera de vitesse (min, moyenne et max). Dormez, la lumière s'allumera  et le ventilateur passera de la vitesse minimale à la vitesse maximale.



- **SPEED Vitesse.** Ce bouton sélectionne le type de vitesse : faible (F1), moyenne (F2) et élevée (F3).



- **ON / OFF Allumé.** Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre le ventilateur.

ENTRETIEN

Pour maintenir le ventilateur dans un état optimal, nettoyez la pale et les grilles une fois par mois. Pour le démonter, effectuez la démarche inverse de celle expliquée précédemment, toujours avec le ventilateur débranché.

1. Utilisez-le dans un endroit sec, exempt d'humidité excessive et d'eau.
2. Gardez le ventilateur propre, enlevez la saleté avec un chiffon sec.
3. N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants pour nettoyer le ventilateur.



4. Avant de le ranger, nettoyez-le bien et couvrez-le d'un sac en plastique. Conservez-le dans un endroit sec.

ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES

La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collète séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. Consultez les conditions légales sur notre site.

Instruções de segurança

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. PRECAUÇÃO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.
6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum

outro líquido.

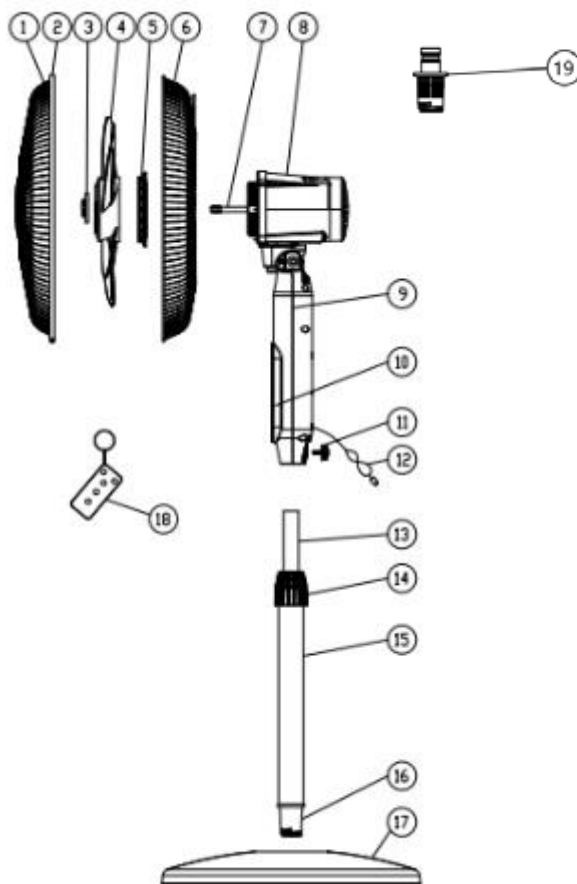
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em www.orbegozo.com
14. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.
 - Nunca introduza dedos, lápis ou quaisquer outros objectos através da grelha de protecção quando a ventoinha estiver a funcionar.
 - Desligue a ficha da tomada eléctrica quando retirar as grelhas de protecção para limpar a ventoinha.
 - Certifique-se de que a ventoinha se encontra numa superfície estável e plana quando estiver a funcionar para evitar a queda da mesma.
 - **NÃO** utilize a ventoinha colocada sobre o parapeito de uma janela. A chuva pode criar um risco de choque eléctrico. Não deixe a ventoinha a funcionar perto de uma área onde se acumulou água para evitar um potencial risco eléctrico
 - Mantenha a ventoinha afastada da humidade, artigos

químicos e óleo.

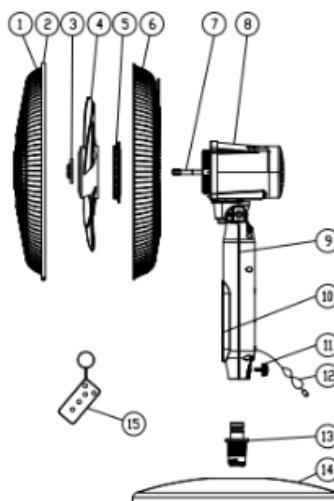
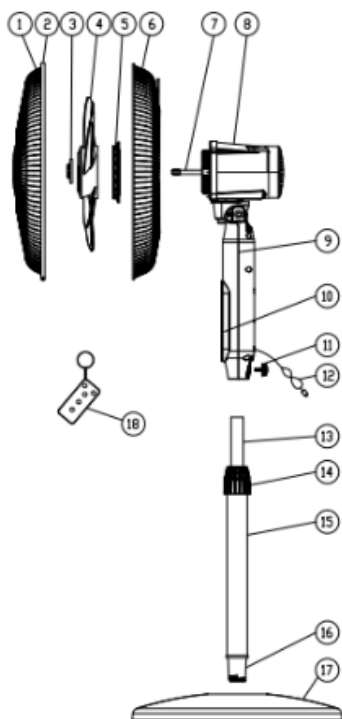
- Utilize a ventoinha apenas para o fim descrito conforme indicado neste manual.
- Desligue a ficha da tomada quando a ventoinha não estiver a ser utilizada, quando a mudar de localização antes de instalar ou retirar peças e antes de limpar.
- Evite o contacto com as partes móveis.
- Não deixe o cabo pendurado por cima de mesas ou quaisquer outras superfícies, ou permita que entre em contacto com superfícies quentes.
- Não pendure ou instale a ventoinha numa parede ou tecto.
- Durante a limpeza, tenha cuidado para não salpicar água e não utilizar óleo, álcool ou substâncias químicas visto que podem deformar o corpo da ventoinha e provocar perigos eléctricos.
- Mantenha afastado de cortinas, vestuário ou qualquer outra coisa que possa afectar o funcionamento da ventoinha.
- Desligue todos os interruptores e retire a ficha da tomada quando se ausentar durante algum tempo.
- Nunca utilize a ventoinha antes de concluir a sua montagem para evitar quaisquer lesões.

DESCRIÇÃO

- 1 Grade frontal
- 2 Anel de aperto
- 3 Braçadeira de hélice
- 4 Hélice
- 5 Porca da grade traseira
- 6 Grade traseira
- 7 Eixo do motor
- 8 Motor
- 9 corpo do ventilador
- 10 Painel de controle
- 11 Parafuso de fixação
- 12 cabo de alimentação
- 13 Tubo interno
- 14 Fio de fixação
- 15 Tubo Exterior
- 16 Ajuste do tubo à base
- 17 Base
- 18 Controle remoto
- 19 Adaptador de mesa 2 em 1



INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

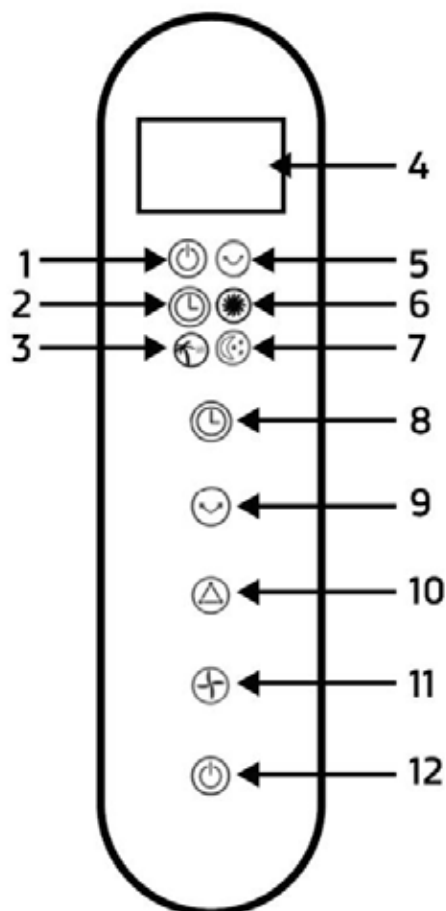


- **DE PÉ:**

1. Coloque a base (17) sobre uma superfície plana.
2. Insira a conexão do tubo externo (16) na base.
3. Posicione o corpo do ventilador (9) em seu tubo interno (13), fixando-o com o parafuso de fixação (11) e ajustando na altura desejada com a rosca de fixação (14).
4. Insira a grade traseira (6) no eixo do motor (7) e ajuste-a corretamente com a porca (5).
5. Em seguida coloque a hélice (4) e sua porca de fixação (3).
6. Em seguida, coloque a grade frontal (1) e ajuste-a corretamente à traseira com o anel de retenção (2).

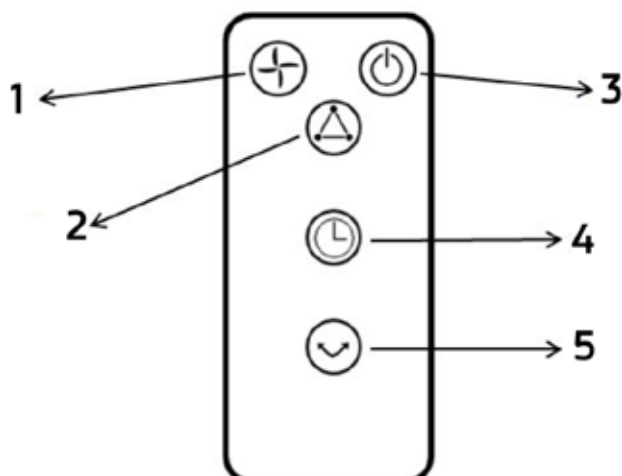
- **DE SOBREMESA:**

1. Coloque a base (14) sobre uma superfície plana.
2. Insira o adaptador 2 em 1 (13) na base.
3. Coloque o corpo do ventilador (9) no adaptador 2 em 1 (13), fixando-o com o parafuso de fixação (11).
4. Insira a grade traseira (6) no eixo do motor (7) e ajuste-a corretamente com a porca (5).
5. Em seguida coloque a hélice (4) e sua porca de fixação (3).
6. Em seguida, coloque a grade frontal (1) e ajuste-a corretamente à traseira com o anel de retenção (2).

OPERAÇÃO DO PAINEL DE CONTROLE

1. INDICADOR ATUAL
2. TEMPORIZADOR LIGADO
3. MODO DORMIR
4. MOSTRAR
5. LIGUE
6. MODO NORMAL
7. MODO NATUREZA
8. CRONÔMETRO
9. OSCILAÇÃO
10. MODOS DE VENTILAÇÃO
11. MUDANÇA DE VELOCIDADE
12. LIGADO DESLIGADO

OPERAÇÃO DE CONTROLE REMOTO



1. VELOCIDADES
2. MODOS
3. LIGAR/DESLIGAR
4. TEMPORIZADOR
5. OSCILAÇÃO

Funciona com 1 bateria CR 2025.





- **TIMER Cronômetro.** Cada vez que você pressiona este botão, o cronômetro aumenta 1 hora, de um mínimo de 1 hora a um máximo de 12 horas. Quando o tempo selecionado passar, o ventilador será desligado.



- **Oscilação.** Para ativar a função de oscilação pressione este botão, para desativá-la pressione novamente.



- **MODE Modo.** Cada vez que você pressiona este botão, você seleciona um modo. Normal, nenhuma luz aparece no painel de controle, ventilação normal. Natureza, a luz acenderá  e o ventilador mudará de velocidade (mín., média e máxima). Durma, a luz acenderá  e o ventilador mudará da velocidade mínima para a máxima.



- **SPEED Velocidade.** Este botão seleciona o tipo de velocidade: baixa (F1), média (F2) e alta (F3).



- **ON / OFF Ligado.** Pressione este botão para ligar ou desligar o ventilador.

MANUTENÇÃO

Para manter o ventilador em ótimas condições, limpe as lâminas e as grades uma vez por mês. Para desmontá-lo, faça o processo inverso ao explicado anteriormente, sempre com o ventilador desconectado.

1. Utilize-o em local seco, livre de umidade excessiva e água.
2. Mantenha o ventilador limpo, remova a sujeira com um pano seco.
3. Não utilize produtos abrasivos ou solventes para limpar o ventilador.
4. Antes de guardar, limpe bem e cubra com um saco plástico. Guarde-o em local seco.

**RECOLHA DOS ELETRODOMÉSTICOS**

A diretiva Européia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêiner de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da diretiva EMC 2014/30/EU.

GARANTIA

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. Verifique as condições legais no nosso site.

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA ERP REGLAMENTO (UE) 206/2012 Y (UE) 2016/2282 DIRECTIVA 2009/125/CE			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	36,4	M ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	38,9	W
Valor de servicio	SV	0,94	(M ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0.1	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	59,1	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2,78	metros/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:2019		
Datos de las personas de contacto para obtener más información	Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain.		

ERP TECHNICAL SPECIFICATION REGULATION (EU) 206/2012 AND (EU) 2016/2282 DIRECTIVE 2009/125/EC			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	36,4	M ³ /min
Fan power input	P	38,9	W
Service value	SV	0,94	(M ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.1	W
Fan sound power level	L _{WA}	59,1	dB (A)
Maximum air velocity	C	2,78	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain.		

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ERP RÈGLEMENT (UE) 206/2012 ET (UE) 2016/2282 DIRECTIVE 2009/125/CE			
Description	Symbole	Valuer	Unité
Débit d'air maximal	F	36,4	M ³ /min
Puissance absorbée	P	38,9	W
Valeur de service	SV	0,94	(M ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode «veille»	P _{SB}	0.1	W
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	59,1	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,78	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:2019		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain.		

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA DO ERP REGULAMENTO (UE) 206/2012 E (UE) 2016/2282 DIRETIVA 2009/125/CE			
Designação	Símbolo	Valor	Unidade
Débito máximo do ventilador	F	36,4	M ³ /min
Potência absorvida do ventilador	P	38,9	W
Valor de serviço	SV	0,94	(M ³ /min)/W
Consumo energético em modo espera	P _{SB}	0.1	W
Nível de potência sonora do ventilador	L _{WA}	59,1	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2,78	metros/seg
Norma de medição para o valor de serviço	IEC 60879:2019		
Elementos de contacto para mais informações:	Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain.		